

41 καὶ κρατήσας τῆς χειρὸς τοῦ παιδίου λέγει αὐτῇ **Ταλειθά κούμ, ὃ ἔστιν μεθερμηνευόμενον Τὸ κοράσιον, σοὶ λέγω, ἔγειρε.**
 42 καὶ εὐθὺς ἀνέστη τὸ κοράσιον καὶ περιεπάτει· ἦν γὰρ ἑτῶν δώδεκα. καὶ ἐξέστησαν εὐθὺς ἐκστάσει μεγάλη.
 43 καὶ διεστείλατο αὐτοῖς πολλὰ ἵνα μηδεὶς γνοῖ τοῦτο, καὶ εἶπεν δοθῆναι αὐτῇ φαγεῖν.

41 Taking the child by the hand, he said to her, **“Talitha cumi;”** which means, being interpreted, **“Girl, I tell you, get up.”**
 42 Immediately the girl rose up, and walked, for she was twelve years old. They were amazed with great amazement.
 43 He strictly ordered them that no one should know this, and commanded that something should be given to her to eat.

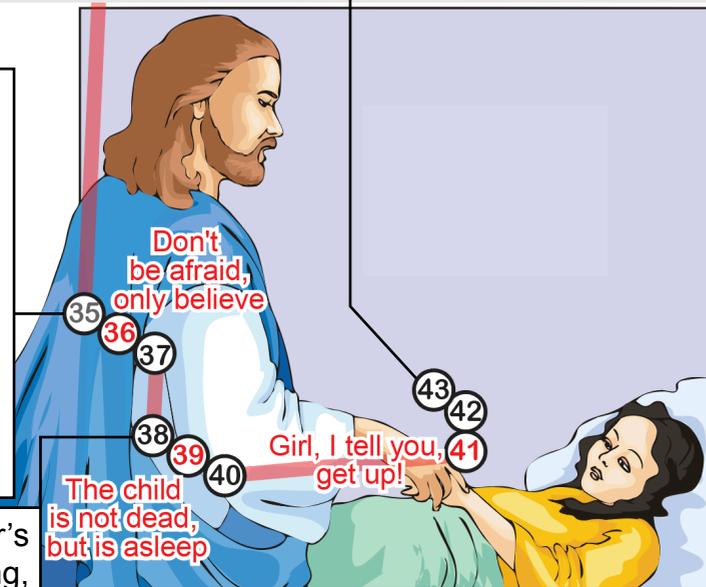
May 3 - Mark 5:35-43 - Jesus Raises a Dead Daughter

35 Ἐπι αὐτοῦ λαλοῦντος ἔρχονται ἀπὸ τοῦ ἀρχισυναγώγου λέγοντες ὅτι Ἡ θυγάτηρ σου ἀπέθανεν· τί ἔτι σκύλλεις τὸν διδάσκαλον;
 36 ὁ δὲ Ἰησοῦς παρακούσας τὸν λόγον λαλούμενον λέγει τῷ ἀρχισυναγώγῳ **Μὴ φοβοῦ, μόνονπίστευε.**
 37 καὶ οὐκ ἀφήκεν οὐδένα μετ’ αὐτοῦ συνακολουθῆσαι εἰ μὴ τὸν Πέτρον καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν Ἰακώβου.

35 While he was still speaking, they came from the synagogue ruler’s house saying, **“Your daughter is dead. Why bother the Teacher any more?”**
 36 But Jesus, when he heard the message spoken, immediately said to the ruler of the synagogue, **“Don’t be afraid, only believe.”**
 37 He allowed no one to follow him, except Peter, James, and John the brother of James.

38 καὶ ἔρχονται εἰς τὸν οἶκον τοῦ ἀρχισυναγώγου, καὶ θεωρεῖ θόρυβον καὶ κλαίοντας καὶ ἀλαλάζοντας πολλά,
 39 καὶ εἰσελθὼν λέγει αὐτοῖς **Τί θορυβεῖσθε καὶ κλαίετε; τὸ παιδίον οὐκ ἀπέθανεν ἀλλὰ καθεύδει.**
 40 καὶ κατεγέλων αὐτοῦ. αὐτὸς δὲ ἐκβαλὼν πάντας παραλαμβάνει τὸν πατέρα τοῦ παιδίου καὶ τὴν μητέρα καὶ τοὺς μετ’ αὐτοῦ, καὶ εἰσπορεύεται ὅπου ἦν τὸ παιδίον·

38 He came to the synagogue ruler’s house, and he saw an uproar, weeping, and great wailing.
 39 When he had entered in, he said to them, **“Why do you make an uproar and weep? The child is not dead, but is asleep.”**
 40 They ridiculed him. But he, having put them all out, took the father of the child and her mother and those who were with him, and went in where the child was lying.



English text: World English Bible (public domain) Greek text: Westcott-Hort Greek New Testament (public domain) Graphics: Copyright Stéphane Tibi and his licensors. All rights reserved. www.studymaps.org

// Mt 8:28-34,
 9:18-26
 // Lk 8:26-56